

# パトロールカード

私は、この地域を担当する警察官です。

月 日 午前・後 時 分 ころ

巡回連絡に参りました。

## ～ お知らせ ～

最近この地域では、

( )

の発生が増加しています。気をつけてください。

取 扱 警 察 官

交 番 ・ 駐 在 所

氏 名

電 話 番 号

顔 写 真

■ 事件・事故

1 1 0 番

■ 警察相談専用電話

# 9 1 1 0

又は(0 8 5 2) 3 1 - 9 1 1 0

■ 出雲警察署

2 4 - 0 1 1 0

お出かけ、おやすみの時は、施錠の確認を！

## 巡回連絡をご存じですか？

警察官は、みなさんの安全で安心な生活のため、活動をしています。

「巡回連絡」とは、交番や駐在所の警察官が、担当する地区の家庭や事業所等を訪問する活動です。

「巡回連絡」では、事件・事故や災害被害の防止など、みなさんが安全な生活を送れるようにアドバイスをしたり、みなさんからの相談や要望、緊急時の連絡先等をお聞きしたりします。



「巡回連絡」では、

- 国籍、住所、電話番号
- 家族構成（名前、生年月日、勤務先）
- 非常時の連絡先

等をお尋ねしています。

「巡回連絡」でお聞きしたことは



- あなたやあなたのご家族が事件や事故に遭ったとき
- あなたの家が火事や地震に遭ったとき
- あなたの家に泥棒が入ったとき
- その他、緊急の事案が起きたときに警察があなたやご家族に連絡をするために利用します。

ご家族やご自分の「もしも・・・」のときのために、警察官の巡回連絡にご協力をお願いします。

# O cartão de patrulha

Eu sou policial responsável desta área.

Às : (時刻) do dia (日) de mês (月)

---

## ~ O aviso ~

Recentemente, nesta área a ocorrência de /

acidente de trânsito (交通事故) / roubo (窃盗) /.

Preste atenção.

Policial responsável

Posto policial de ○○ (交番名)

Nome

O número de telefone

顔写真

---

■ Caso • Acidente 1 1 0

■ Telefone só para a consulta # 9 1 1 0

ou 0 8 5 2 - 3 1 - 9 1 1 0

■ Delegacia de polícia de Izumo 2 4 - 0 1 1 0

Quando sair de casa ou dormir, confirme chave fechada ou não.

# Você sabe o que é "Junkai Lenraku"?

Policial serve para manter vida tranqüira e segura de todos.

"Junkai Lenraku" é que policial de posto policial visita casas e companhas na área responsável dele.

Em "Junkai Lenraku", policial dá conselhos para você não ser vítima de caso, de acidente ou para prevenção de desastre.

E policial escute suas consultas, exigência e contato de emergência.



Em "Junkai Lenraku", policial pergunte por

- Sua nacionalidade, seu endereço, e número de telefone.
- A composição de sua família. (nome, data de nascimento, lugar de trabalho.)
- Contato de emergência.

As informações recolhidas por "Junkai Lenraku" são usadas, por exemplo,



- Quando você ou sua família em caso ou em acidente.
- Quando sua casa ter um incêndio ou um terremoto.
- Quando entrar um ladrão em sua casa.
- E outro caso de emergência.

Para quando acontecer alguma coisa que você não prevê, colabore com "Junkai Lenraku" de policial, por favor.